

Réducteurs à axes parallèles en fonte

Cast iron parallel shaft gearboxes

Un produit compact et modulaire
A modular and compact product

Engrenages en acier trempé et rectifiés

Gears

Hardened and ground gears

Carcasse en fonte

Housing

Robust cast iron housing

Couvercle d'inspection amovible

Removable inspection cover

Allows periodic inspection of gearing during routine maintenance

Bride moteur IEC ou NEMA

Flange

Fully modular to IEC and Compact integrated motor.
NEMA C flange

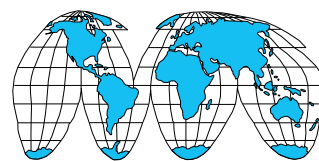
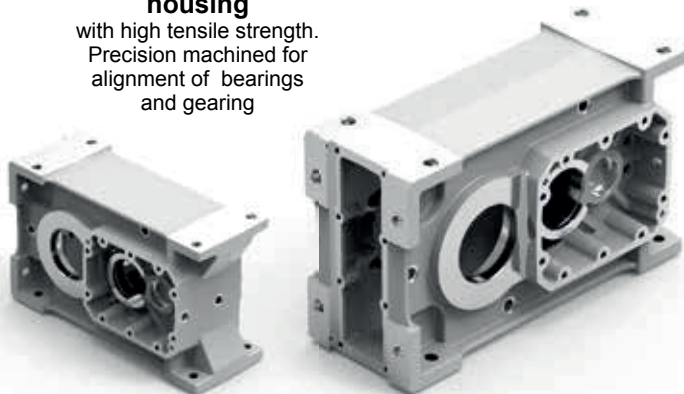
Distance déportée

Large center distance

Carcasse en fonte d'une seule pièce

Single-piece Cast Iron housing

with high tensile strength.
Precision machined for alignment of bearings and gearing



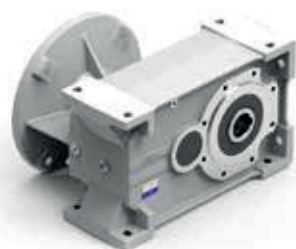
World wide sales network.

Fiche technique spécifique en page

Specific type datasheet on page

On page / A pagina / Auf Seite / À la page / En la página

1 Stage



Types / Tipi /
Tipen / Types /
Tipos

7-5	7-11	7-17
H61C 380Nm	H71C 670Nm	H81C 1175Nm

On page / A pagina / Auf Seite / À la page / En la página

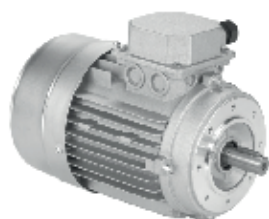
2 and 3 Stage



Types / Tipi /
Tipen / Types /
Tipos

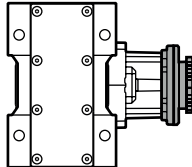
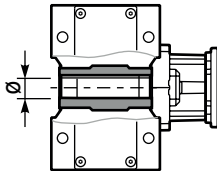
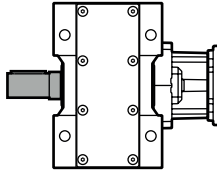
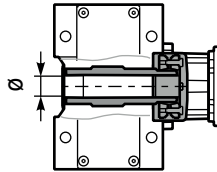
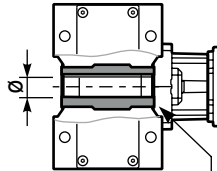
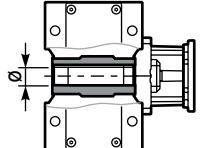
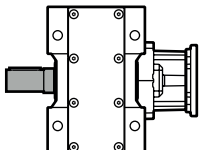
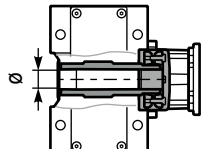
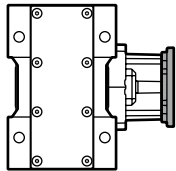
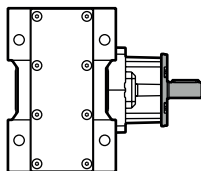
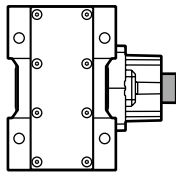
7-7	7-9	7-13	7-15	7-19	7-21
H62C 675Nm	H63C 675Nm	H72C 900Nm	H73C 900Nm	H82C 2100Nm	H83C 2100Nm

On page / A pagina / Auf Seite / À la page / En la página



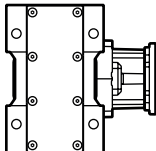
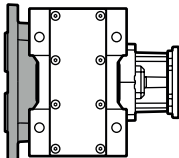
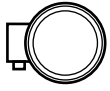
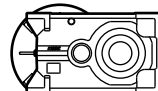
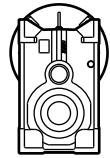
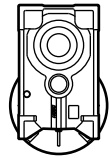
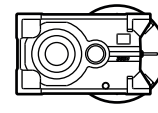
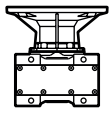
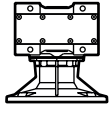
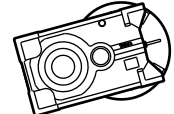
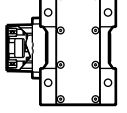
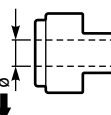
Types / Tipi /
Tipen / Types /
Tipos

M-1									
56A 56B	63A 63B	71A 71B	80A 80B	90S 90L	100LA 100LB	112M	132S 132M	160M 160L	180M 180L

Type - Tipo - Typ Type - Tipo	Size - Grandezza - Grösse Taille - Tomaño	Mounting - Montaggio Montage - Fixation Tipo de montaje	Rapporto - Ratio Untersetzung Reduction - Relacion	Output shaft Albero uscita Abtriebswelle Arbre de sortie Eje en salida
M	H62C	C	12.39	-E
Parallel shaft helical Riduttori ad assi paralleli  With IEC motor M	1 Stage Riduzione Stufe Trains Etapa 2 Stages Riduzioni Stufen Trains Etapas 3 Stages Riduzioni Stufen Trains Etapas Cast Iron/Ghisa/Grauguss/Fonle/Fundicion H61C H71C H81C H62C H72C H82C H63C H73C H83C	 Hollow output shaft C  Single output shaft A  Shrink Disk D Only on request for Q.ty A richiesta per quantità  Stainless steel hub I On request for q.ty Stainless steel hub Mozzo in acciaio Inox Edelstahlhohlwelle Moyeu en acier Inox Nucleo corona de acero Inox	See technical data table Vedi tabelle dati tecnici. Technisches Datenblatt beachten Voir Tableau données techniques Ver tabla datos técnicos	C  → STANDARD → Only on request for Q.ty A richiesta per quantità H61C H62C H63C -E → Ø35 -F → Ø40 H71C H72C H73C -F → Ø40 -G → Ø45 H81C H82C H83C -H → Ø50 -I → Ø55 A  Single output shaft -N H61/2/3C → Ø35 -O H71/2/3C → Ø40 -K H81/2/3C → Ø50 D  Shrink disk -T H62/3C → Ø35 -U H72/3C → Ø40 -V H82/3C → Ø50
 With motor flange P				
 With male input shaft R				
 Modular base B Not available for: H61C, H71C, H81C, H82C				



On request we can deliver our products according to the ATEX
 A richiesta possiamo fornire i nostri prodotti secondo le normative ATEX
 Auf Anfrage können wir unsere Produkte den Richtlinien ATEX entsprechend liefern
 Sur demande nos produits peuvent se conformer à la réglementation ATEX
 A pedido, se pueden enviar nuestros productos de acuerdo con las normas ATEX.

Type - Tipo - Typ Types - Tipo	Output flange Flangia uscita Ausgangsflansch Bride de sortie Brida en salida	Motor size - Grandezza motore Motor Grösse Grandeur moteur - Tamaño motor	Terminal box position Posizione morsettiera Klemmkastenlage Position boîte à bornes Posición caja de bornes	Mounting position Posizione montaggio Einbaulage Position de montage Posición de montaje	Coupling Giunto Kupplung Joint Juntura	
-N	N	-C	B	B3	C	
 -N Senza flangia Without flange  -F Whit output flange con flangia uscita	N Senza flangia Without flange H61C H62C H63C 4 ➔ ø250 H71C H72C H73C 4 ➔ ø250 5 ➔ ø300 H81C H82C H83C 5 ➔ ø300 6 ➔ ø350 7 ➔ ø400	Flange Flangia  B5 -A =56 (ø120) -B =63 (ø140) -C =71 (ø160) -D =80 (ø200) -E =90 (ø200) -F =100÷112 (ø250) -G =132 (ø300) -H =160 (ø350) -I =180 (ø350) B14 -O =56 (ø80) -P =63 (ø90) -Q =71 (ø105) -R =80 (ø120) -T =90 (ø140) -U =100÷112 (ø160) -V =132 (ø200)	Type R Tipo R  H63C H73C -2 ➔ ø19 H62C H72C H83C -3 ➔ ø24 H82C -4 ➔ ø28 Without flange Senza flangia  H63C H73C -1 ➔ ø14 (71B5) -2 ➔ ø19 (80B5) -3 ➔ ø24 (90B5) -4 ➔ ø28 (100B5) H62C H72C H83C -2 ➔ ø19 (80B5) -3 ➔ ø24 (90B5) -4 ➔ ø28 (100B5)	 A  B STANDARD  C  D	 B3 STANDARD  B6  B7  B8  V5  V6  V8	0 Without coupling Senza giunto  - Nothing indication: standard bore Nessuna indicazione: foro standard COUPLING  A = 9mm B = 11mm C = 14mm D = 19mm E = 24mm F = 28mm

POTENZA RICHIESTA / REQUIRED POWER / ERFORDERLICHE LEISTUNG / PUISSANCE NECESSAIRE / POTENCIA NECESARIA

Lifting / sollevamento / hubantriebe / levage / elevación

$$P [KW] = \frac{M [Kg] \cdot g [9.81] \cdot v [m / s]}{1000}$$

Rotation / rotazione / drehung / rotation / rotation

$$P [KW] = \frac{M [Nm] \cdot n [rpm]}{9550}$$

Linear movement / traslazione / linearbewegung / translation / translacion

$$P [KW] = \frac{F [N] \cdot v [m / s]}{1000}$$

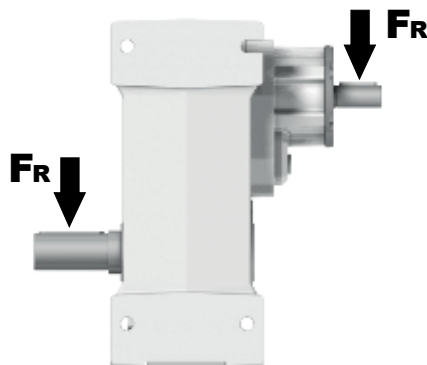
TORQUE / COPPIA / DREHMOMENT / COUPLE / PAR

$$M [Nm] = \frac{9550 \cdot P [KW]}{n [rpm]}$$

$$M [lb in] = \frac{63030 \cdot P [HP]}{n [rpm]}$$

RADIAL LOADS / CARICHI RADIALI / RADIALE - UND AXIALLASTEN / CHARGES RADIALES / CARGA RADIAL Y AXIAL

- Radial load generated by external transmissions keyed onto input and/or output shafts.
- Forza radiale generata da organi di trasmissione calettati sugli alberi di ingresso e/o uscita.
- Belastungen der Antriebs- bzw. Abtriebswellen durch von aussen eingebrachte Radiallasten.
- Charge radiale générée par la transmissions calés sur les entrées et / ou des arbres de sortie
- Cargas radiales, generada por transmisiones externas, aplicadas sobre los ejes de entrada y/o salida



$$F_R [N] = \frac{M [Nm] \cdot 2000}{d [mm]} \cdot f_k$$

$$F_R [N] = \frac{M [lb in] \cdot 8.9}{d [in]} \cdot f_k$$

M

Momento torcente / Output torque / Abtriebsdrehmoment / Couple / Par torsion

d

Diametro primitivo / Diam. of driving element / Durchmesser der Abtriebseinheit / Diamètre primitif / Diámetro primitivo

f_k

Coefficiente di trasformazione / Factor / Faktor / Coefficient de transmission / Coeficiente de transmisión
1.15 Ingranaggi / Gearwheels / Zahnrad / Engrenage / Engranaje
1.25 Catena / Chain sprockets / Antriebskette / Chaîne / Cadena
1.75 Cinghia Trapezoidale / Narrow v-belt pulley / Keilriemen / Courroie trap. / Correa trapezoidal
2.50 Cinghia piatta / Flat-belt pulley / Flachzahnriem. / Courroie crantée / Correa plana

- If your application requires higher radial loads, contact our technical office. Higher load may be possible.
- Nel caso la vostra applicazione richieda carichi radiali superiori consultare il nostro ufficio tecnico, valori maggiori possono essere accettati.
- Wenn Ihre Anwendung höhere Radialbelastungen erfordert, so wenden Sie sich bitte an unser technischen Büro.
- Si votre application demande des charges radiales supérieures, s'adresser à notre bureau technique.
- En el caso en que una aplicación exija una carga radial superior a la especificada en el catálogo, consultar a nuestra oficinas técnica.

How to select a gearbox / Come selezionare un riduttore / Wie wählt man ein Getriebe
Comment sélectionner un réducteur / Cómo seleccionar un reductor

B Output speed
Velocità in uscita
Abtriebsdrehzahl
Vitesse de sortie
Velocidad de salida

Nominal power
Potenza nominale
Max. mögliche Leistung
Puissance nominale
Potencia nominal

A Nominal torque
Momento torcente nominale
Nenn Drehmoment
Couple nominal
Par de torsión nominal

Flange code
Codice flangia
Flanschttype
Code bride
Código bridas

Input speed
Velocità in entrata
Eintriebsdrehzahl
Vitesse en entrée
Velocidad de entrada

Gear size
Grandezza riduttore
Getriebegröße
Taille réducteur
Tamaño reductor

Motor power
Potenza motore
Motorleistung
Puissance moteur
Potencia motor

H62C Cube gear
675Nm

Rating - Cast Iron
PARALLEL SHAFT GEARBOXES

QUICK SELECTION / Selezione veloce input speed (n₁) = 1400 min⁻¹

Output Speed n ₂ [min ⁻¹]	Ratio i	Motor power P _{1M} [kW]	Output torque M _{2M} [Nm]	Service factor f.s.	Nominal power P _{1R} [kW]	Nominal torque M _{2R} [Nm]	Available B5 motor flanges					Available B14 motor flanges				Output Shaft 	Ratios code
							-C	-D	-E	-F	-G	-R	-T	-U	-V		
							71	80	90	100	112	132	80	90	100		
213	6.57	7.5	312	1.2	8.8	380	B									3018	01
185	7.56	7.5	358	1.1	7.9	390	B									3016	02
159	8.82	7.5	419	1.0	7.1	410	B									3014	03
113	12.39	7.5	588	1.0	7.2	580	B									2018	04

C Ratio
Rapporto
Untersetzung
Rapport de réduction
Relación

Transmitted torque
Momento torcente trasmesso
Mögliche Drehmomente
Couple de sortie
Par transmitido

Service factor
Fattore di servizio
Betriebsfaktor
Facteur de service
Factor de servicio

Output shaft diam.
Diam. albero uscita
Durchmesser abtriebswelle
Diametre arbre lent
Diametro eje de salida

Notes
Note
Anmerkungen
Note
Notas

fs		Oper. hours per day Ore di funz. giorn.		
Type of load and starts per hour Tipo di carico e avviamenti per ora		3 h	10 h	24 h
Continuous or intermittent appl. with start / hour Applicazione cont. o interm. con n.ro operazioni/ora	Uniform / Uniforme	0.8	1	1.25
	Moderate / Moderato	1	1.25	1.5
	Heavy / Forte	1.25	1.5	1.75
Intermittent application with start / hour Applicazione intermittente con n.ro operazioni/ora	Uniform / Uniforme	1	1.25	1.5
	Moderate / Moderato	1.25	1.5	1.75
	Heavy / Forte	1.5	1.75	2.15

D	Motor flange available Flange disponibili Erhältliche Motorflansche Brides disponibles Bridas disponibles
B)	Mounting with reduction ring Montaggio con boccolla di riduzione Reduzierhülsen Montage avec douille de réduction Montaje con casquillo de reducción
C)	Motor flangeholes position/terminal box position Posizione fori flangia/basetta motore Bohrungsposition am Motorflansch/-sockel Position trous bride/barrette à bornes moteur Posición agujeros brida / base motor
B)	Available without reduction bushes Disponibile anche senza boccolla Auch ohne Reduzierbuchse verfügbar Disponible aussi sans douille de réduction Disponible tambien sin casquillo

A	Select required torque (according to service factor)	Seleziona la coppia desiderata (comprensiva del fattore di servizio)	Max. Drehmoment in Bezug zum Betriebsfaktor	Sélectionner le couple souhaité (comprenant le facteur de service)	Seleccionar el par deseado (incluyendo el factor de servicio)
B	Select output speed	Seleziona la velocità in uscita	Ausgewählte Abtriebsdrehzahl	Sélectionner la vitesse de sortie	Seleccionar la velocidad de salida
C	On the same line of selected geared motor, you can find the gear ratio	Sulla riga corrispondente alla motorizzazione prescelta si può rilevare il rapporto di riduzione	Auf der gleichen Linie wie die ausgewählte Motorleistung steht auch die Getriebeuntersetzung	Sur la ligne correspondante à la motorisation pré-choisie on peut relever le rapport de réduction	En la línea correspondiente al motor preseleccionado es posible encontrar la relación de reducción
D	Select motor flange available (if requested)	Scegli la flangia disponibile (se richiesta)	Erhältliche Motorflansche (auf Anfrage)	Choisir la bride disponible (si elle est demandée)	Seleccionar la brida disponible (sobre pedido)